

166002-2026 - Verseny

Németország – Szoftvercsomag és információs rendszerek – EU Vergabe Augmented Reality (AR) Guidance SaaS: Wartung und Instandhaltung_DB Systel

OJ S 48/2026 10/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: DB Systel GmbH (Bukr 2B, 44)

E-mail-cím: Christel.Kaemper@deutschebahn.com

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Vasúti szolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: EU Vergabe Augmented Reality (AR) Guidance SaaS: Wartung und Instandhaltung_DB Systel

Leírás: Der AG als zentraler IT-Provider und Digitalisierungspartner des DB-Konzerns strebt eine Erweiterung des Portfolios um Lösungen im Bereich immersiver Technologien an. Ziel ist die Etablierung konzernweiter Standard-Services, in diesem konkreten Fall für die Augmented Reality (AR) unterstützte Durchführung von Inspektions-, Wartungs- und Instandhaltungstätigkeiten. Um weitere Konzerngesellschaften der Deutsche Bahn AG als Kunden des Auftraggebers mit Leistungen/Services dieser Art versorgen zu können, wird eine Softwarelösung benötigt, mit der AR-gestützte Schritt-für-Schritt-Anleitungen niedrigschwellig erstellt und konsumiert werden können. Damit liegt der Fokus auf „Expert Generated Content“. Nutzer ohne Programmierkenntnisse sollen eigenständig mit einem Editor Anleitungen intuitiv erstellen können. Anleitungsschritte sollen mit Beschreibungstexten, Bild- oder Videodaten sowie einer räumlichen Verortung Hilfestellungen für die Durchführung kontextbezogen bereitstellen. Zudem sollen im Zuge der Anleitungsausführungen erforderliche Dokumentationsaspekte definiert und vorgenommen werden. Zur Abarbeitung erfasster Mängel soll ebenfalls eine räumliche Verortung zur späteren Lokalisierung erfolgen können. Ein großer Fokus liegt hier auch auf der Interoperabilität und Integration mit weiteren Systemen auf Basis umfangreicher bereitgestellter API-Schnittstellen seitens des SaaS. Insbesondere der manuelle Erstellungsaufwand für Anleitungen soll so durch die automatisierte Erstellung und Aktualisierung anhand von vorhandenen Wissensmanagementsystemen die initiale Nutzungsschwelle minimieren. Die Softwarelösung des Auftragnehmers wird dem AG als Software-as-a-Service (SaaS) bereitgestellt, d.h. der Betrieb der Softwarelösung erfolgt vollständig durch den AN in einer der Cloud-Umgebungen des AN.

Eljárásazonosító: 50fb775b-aa39-48d7-ac2c-1358474a07f1

Belső azonosító: 26FEA85971

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 48000000 Szoftvercsomag és információs rendszerek

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Deutschland

Irányítószám: 60486

Ország alegysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

sektvo -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Gemäß §§ 123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: EU Vergabe Augmented Reality (AR) Guidance SaaS: Wartung und Instandhaltung_DB System

Leírás: Der AG als zentraler IT-Provider und Digitalisierungspartner des DB-Konzerns strebt eine Erweiterung des Portfolios um Lösungen im Bereich immersiver Technologien an. Ziel ist die Etablierung konzernweiter Standard-Services, in diesem konkreten Fall für die Augmented Reality (AR) unterstützte Durchführung von Inspektions-, Wartungs- und Instandhaltungstätigkeiten. Um weitere Konzerngesellschaften der Deutsche Bahn AG als Kunden des Auftraggebers mit Leistungen/Services dieser Art versorgen zu können, wird eine Softwarelösung benötigt, mit der AR-gestützte Schritt-für-Schritt-Anleitungen niedrigschwellig erstellt und konsumiert werden können. Damit liegt der Fokus auf „Expert Generated Content“. Nutzer ohne Programmierkenntnisse sollen eigenständig mit einem Editor Anleitungen intuitiv erstellen können. Anleitungsschritte sollen mit Beschreibungstexten, Bild- oder Videodaten sowie einer räumlichen Verortung Hilfestellungen für die Durchführung kontextbezogener bereitstellen. Zudem sollen im Zuge der Anleitungsausführungen erforderliche Dokumentationsaspekte definiert und vorgenommen werden. Zur Abarbeitung erfasster Mängel soll ebenfalls eine räumliche Verortung zur späteren Lokalisierung erfolgen können. Ein großer Fokus liegt hier auch auf der Interoperabilität und Integration mit weiteren Systemen auf Basis umfangreicher bereitgestellter API-Schnittstellen seitens des SaaS. Insbesondere der manuelle Erstellungsaufwand für Anleitungen soll so durch die automatisierte Erstellung und Aktualisierung anhand von vorhandenen Wissensmanagementsystemen die initiale Nutzungsschwelle minimieren. Die Softwarelösung des Auftragnehmers wird dem AG als Software-as-a-Service (SaaS) bereitgestellt, d.h. der Betrieb der Softwarelösung erfolgt vollständig durch den AN in einer der Cloud-Umgebungen des AN.

Belső azonosító: 6056440c-0529-46f3-9506-e7a4305a6df2

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Deutschland

Irányítószám: 60486

Ország alegysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 3 000 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Szállításbiztonság

Kiválasztási kritérium leírása: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link.

Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/ad73c44a-59db-42bc-a143-36faeeef8613/suitabilitycriteria>

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 60

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 30/03/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 31/05/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/ad73c44a-59db-42bc-a143-36faeeef8613>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 13/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Entfällt

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: DB Systel GmbH (Bukr 2B, 44)
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Bundes

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: DB Systel GmbH (Bukr 2B, 44)
Regisztrációs szám: b0dddab8-f7a2-47ea-a329-01fb74f2575d
Postacím: Jürgen-Ponto-Platz 1
Város: Frankfurt am Main
Irányítószám: 60329
Ország alegysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: FEA5
E-mail-cím: Christel.Kaemper@deutschebahn.com
Telefonszám: +49 6926542252
Internetcím: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer des Bundes
Regisztrációs szám: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6
Postacím: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Város: Bonn
Irányítószám: 53113
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország
E-mail-cím: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefonszám: +49 22894990

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország
E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 44db753c-8805-4dd2-8466-62043f45db81 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 09/03/2026 13:08:21 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 166002-2026

HL S kiadás száma: 48/2026

A közzététel dátuma: 10/03/2026